№ 31 ՇԱԲԱԹ, 12 ՓԵՏՐՎԱՐԻ

1911
ԵՐԵՍՈՒՆԻՆՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՄՇԱԿ

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԳՐԻԴՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

ՇԱԲԱԹ, 12 ՓԵՏՐՎԱՐԻ № 31

Տարեկան գինը 10 րուբլի. կէս տարվանը 6 րուբլի.
Առանձին համարները ԱՄԵՆ ՏԵՂ 5 ԿՈՊ.

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատանը.

Մեր հասցէն՝ Тифлисъ, редакція „Мшакъ"
Сергіевская ул., № 5.
Tiflis, Rèdaction „Mschak"

Խմբագրատան տէլէֆօն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 (բացի կիրակի և տօն օրերից).

Բայաբարութիւն ընդունվում է ամեն ժամով

Բայաբարութիւնների համար վճարում են իւրաքանչիւր տողատեղին 20 կօպէկ.

Տպարանի տէլէֆօն № 67.

ԹԱՐՈՒՆԱԿՎՈՒՄ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՄՇԱԿ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԼՐԱԳՐԻ

ՆԵՐԿԱԾ **1911** ԹՒԱԿԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

(39-ՐԴ ՏԱՐԻ)

ԲԱԺԱՆՈՐԱԳԻՆԸ. «Մշակի» տարեկան գինը 10 րուբլի է, 11 ամսվանը նոյնպէս 10 ր., 10 ամսվանը 9 ր., 9 ամսվանը 8 ր., 8 ամսվանը 7 ր., 7 և 6 ամսվանը 6 ր., 5 ամսվանը 5 ր., 4 ամսվանը 4 ր., 3 ամսվանը 3 ր., 2 ամսվանը 2 ր., 1 ամսվանը 80 կ. և 20 կ. պօստի ծախքը:

Մեր հասցէն՝ ТИФЛИСЪ, Редакція „МШАКЪ". Адресъ отправленія: TIFLIS, Rédaction du journal „MSHAK".

ԱՊԱԳՈՒԿ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԿԱՄ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՉԷ ԸՆԴՈՒՆՎՈՒՄ

Ս. Նշան եկեղեցու միաբան Գարեգին քահ. Առաքելեանցը իր զաւակներով՝ Աշխէն, Մանիա և Լեոն՝ խորին վշտով յայտնում են բարեկամներին և ծանօթներին, առաջինը նոյնպէս իր պաշտօնակից հոգևորականներին և ծխականներին, իր անփոխարինելի ամուսնու, իսկ որդիքը իրանց անմոռանալի մօր՝

Սօֆիա Յարութիւնեան ԱՌԱՔԵԼԵԱՆՑԻ

անակնկալ մահը, որ տեղի ունեցաւ փետրվարի 8-ին, առ. ժ. 4-ին: Յուղարկաւորութիւնը այսօր, շաբաթ, առ. ժամը 10-ին իր տանից (Հաւլաբար, Ռօզովայա հրապ., № 5) դէպի Շամքորեցոց ս. Աստուածածին եկեղեցին: Թաղումը Մօշխանքի գերեզմանատանը 141. 2—2

Կարճատև հիւանդութիւնից յետոյ փետրվարի 9-ին երեկոյեան ժամը 11½-ին վախճանվեց

Իվան Միհայլովիչ ՄԻՆԱՍԵԱՆՑԸ,

որի մասին սրտի խորին վշտով յայտնում են ազգականներին և ծանօթներին հանգուցեալի կինը, զաւակները, թոռները, եղբօր-որդիներն ու զուտերները: Թաղումը այսօր, փետրվարի 12-ին, ցերեկվայ ժամը 12-ին, Սուրամում:

ՆԵՐԿ. 37.

ԱՐՏԻՍՏԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԹԱՏՐՕՆ

Ներկայացութիւն չժամանակ չի լինի.

ԹԻՖԼԻՍԻ ՀԱՅՈՑ ԴՐԱՄԱՏԻԿԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԽՈՒՄԲԸ

ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ

Առաջին անգամ

ԻՆՔՆՈՒՐՈՑՆ

ՓԱՌԱՆՁԷՄ

Դրամա 5 արար., Մամիկոն Դէրոգեանի

Մասնակցում են. ա. ա. Աբաջա, Դուրեան-Արմէնեան, Զաբէլ, Ժաամին, պ. պ. Աբէլեան, Ալահվերդեան, Սահակեան, Զարիֆեան, Լազա, Ղազարեան, Մխրզոյեան, Յարութիւնեան, Շահխաթունի, Ոհաննէսի և ուր.ու:

Գլխ. բեմադիր՝ Ա. Արմէնեան

Սկիզբը երեկոյեան ժամը ճիշդ 8-ին է: ✦ Տեղերի գները բնականից են:

Վարդանանց տօնի առիթով պատրաստվում է «ՍԱՆԴՈՒԽՏ ԿՈՅՍ», Գ. Զուբարի, պարերով և երգերով:

Վարչութեան հերթապահ անդամները (Գ. Կաֆեան (Գ. Լեոնեան

առ. (ա.օ.) 144. 2—1

ԱՅՍՕՐ, ՇԱԲԱԹ, ՓԵՏՐՎԱՐԻ 12-ԻՆ

ԹԻՖԼԻՍԻ ԺՈՂՈՎԱՐԱՆԻ ԴԱՀԼԻՃՆԵՐՈՒՄ

ՅՕԳՈՒՏ ԿՈՎԿԱՍԻ ՀԱՅՈՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԿԸ ԿԱՑԱՆԱՑ

ԵՐԵԿՈՅԹ

ՀԵՏԵՒԵԱԼ ԾՐԱԳՐՈՎ.

I

ՀԱՄԵՐԳԱՅԻՆ ԲԱՃԻՆ բարեհաճ մասնակցութեամբ՝ օր. օր. Ն. Պ. Կօվալչիի, Ն. Ա. Սալամազեանի, տ. տ. Օ. Ա. Ֆօն-Վունդէր-Մալինօվսկայայի, Օ. Մ. Մայսուրեանցի և պ. պ. Շամբի, Արմէնեանի, Վ. Գ. Վալերիանօվի (Զիսլեանի):

II

ԿՈՎԿԱՍԵԱՆ ՊԱՐԵՐ

(սօլօ և խմբական) ազգային տարազներով

III

ՀԱՐՍԱՆԵԱՑ ՀԱՆԴԷՍ ԳԱԻԱՌՈՒՄ

Ֆակէլներով, երաժշտութեամբ, վերատես պ. Աւետեանի ղեկավարութեամբ:

IV

ՎԻՃԱԿԱԽԱՂ—ԱԼԼԷԳՐԻ, petits-chevaux, ԳՈՒՇԱԿՈՒՒԹԻՒՆ—կատարելու է յայտնի դիմագուշակող օր. Թամարան, **ԾԱՂԻԿՆԵՐ** և այլն:

V

ՊԱՐԵՐ՝ եւրօպական և ասիական, երաժշտութիւն, վիւեորական օրկէստր, ազանդար և դուդուկ:

Մուտքի վճարն է 2 ր. 20 կ., իսկ տարբական դպրոցների ուսուցիչ-ուսուցչուհիների և ուսանողների համար 1 ր. 10 կ.:

Տղամարդիկ պէտք է լինեն սև զգեստով (սիւրտուկով), փողով կամ ազգային տարազով:

Սկիզբը երեկոյեան ժամը 9-ին:

Տոմսակները կարելի է առնալ Ե. Ա. Ծատուրեանի, Ս. Գ. Կաֆեանի, կօնդիտէր՝ Լօսի, Մասխուէի մագազիններում, Ընկերութեան գրասենեակում՝ Աբաս-Աբադեան հրապ. № 7. ա. ա. և Թիֆլիսի Ժողովարանի շվէյցարի մօտ:

125. 2—2

ՓՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՈՒՆ

ՋՈՒՐԱԼՕՎԻ Ա. ՆՈՒՄԱՆ

ԺՈՂՈՎՐԴ. ՆԵՐԿԱՑՄԱՑՈՒՄՆ. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՂ ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՄԵԿՏԻԱ

Շաբաթ, փետրվարի 12-ին Հայոց Դրամ. Ընկ. թատերասէրների խումբը բարեհաճ մասնակցութեամբ տ. Արաքսի, պ. պ. Զօրիֆեանի, Ա. Յարութիւնեանի և սկսնակ դերասանների կը ներկայացնէ

ՈՒՐԻՒԼ ԱԿՕՍՏԱ.

Ողբերգութիւն 5 գործ., հեղ. Գուցկօվի, Թարգմ. Աւալեանի

Մասնակցում են. տ. տ. Աբաքա, Յասմիկ, օր. Մարգարիտա, պ. պ. Սհարոնեան, Գալուստեան, Զարիֆեան, Լազարեան, Ճոնեան, Հայկազեան, Յարութիւնեան, Յովհաննիսեան, Ռուսեան, Սերժ, Տէր-Յովհաննիսեան, Օհանեան և ուրիշները:

Սկիզբն է երեկոյեան ժամը ճիշդ 8-ին:

Տեղերի գները 5-ից մինչև 50 կօպ.:

Հերթապահ կարգադրիչներ՝ Սարեան, Ստամբօլցեան և Փիրումեան

142. 1—1

Շուտով լոյս կը տեսնի

„ԱՐՕՐ"

ամսագրի ՅՈՒՆՎԱՐԻ համարը

ՇԱՐՈՒՆԱԿՎՈՒՄ Է

1911 Թ. ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

«ԱՐՕՐԻ» գինն է 4 ր. «Մշակի» բաժ. հասմար. ոչ բաժանորդների համար՝ 6 ր.: Բաժանելին, յօդուած, նամակ ուղարկել այս հասցէով. Тифлисъ, редакція газеты „Мшакъ", для „АРОРА". Tiflis (Caucase), Redaction „Mschak" pour „AROR".

ՎՏԱՆԳՆ ԱՆՑՆՈՒՄ Է

Ռուսաց կայսերական կառավարութեան ներկայացրած ռէլսիմատումը Զինաստանին մի րոպէ երկիւղ և յուզմունք առաջացրեց, որ համաշխարհային խաղաղութիւնը կարող է խանգարվել, եթէ ռուսական զինուժը նորից կարող է ծանրանալ մարդկութեան վրա:

Ի հարկէ, ամեն մի պետութիւն, երբ իր շահերը և իրաւունքները տեսնում է ոտնակոխ եղած և բռնաբարված, պարտաւոր է հանդէս գալ և պաշտպանել իրան, բայց պէտք է հնացած և միջնադարեան համարել այն կարծիքը, թէ ոտնակոխ եղած իրաւունքները պաշտպանելը և վերականգնելը կարելի է միայն պատերազմի միջոցով:

Պատերազմի հետևանքները այնքան սոսկալի և ահռելի են, նրա գործած աւերումները մարդկութեան ոչ միայն անհետական, այլ և բարոյական, մտաւոր-հոգևոր կեանքի մէջ այնքան ահռելին են, որ այժմ քաղաքակիրթ պետութիւնները իրանք ամեն կերպ ձգտում են և աշխատում որքան կարելի է՝ խոյս տալ պատերազմից և այլ միջոցներ որոնել վէճը լուծելու համար:

Զինաստանի զիջող և խաղաղասիրական պատասխանը մարդկութեան կրծքից վերցնում է մի ծանր քար, որովհետև նա ցոյց է տալիս, որ վէճը Ռուսաստանի և Զինաստանի միջև հնարաւոր է լուծել խաղաղասիրական, իրաւախոհական միջոցով:

Եւ ճշմարիտ, մինթէ երկու պետութիւնների միջև ծագած վէճը չէ կարող քննվել և լուծվել կամ Հաագայի միջազգային մեծ ատեանի և կամ երկու կողմից ընտրված միջնորդ դատաւորների ձեռքով:

Կը ցանկայինք ընդհանուր մարդկութեան բարօրութեան համար, որ պարահայ խաղաղասէրների ակնկալութիւնը՝ լուծված տեսնել ռուս-չինական վէճը խաղաղ եղանակով, միջազգային կամ միջնորդ դատարանի միջոցով:

Հ. Ա.

ՎԵՐՋԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

(Պետերբուրգի Հեռ. Գործ.)

10 փետրվարի

Պետերբուրգ.—Մեհատոր Նէլդպարդը Բարձրագոյն բարեհայեցողութեան ներկայացրեց ամենահպատակ հաշուետուութիւն Պրիվիսլինեան երկրի և Վարշավայի զինուորական շրջանի կառավարման և հասարակական հիմնարկութիւնները բեվիզիայի ենթարկելու մասին, և զեկուցագիր՝ արքունի, զէմստվոյին և քաղաքային կոմունջների կառուցման գործողութիւնների հերթական բեվիզիայի մասին:

—

Պետերբուրգ.—Բիւջետային մանաւոր ժողովը 1911 թ. պետական եկամուտների գումարը որոշեց 2.713.108,827 րուբլի. զլխաւորագոյն աւելացումները նախատեսված են. երկաթուղիներից՝ 5 միլիոն, խմիչքեղէնների արքունի վաճառումից՝ 8½ միլիոն:

—

Մոսկվա.—Դիշերս հրդեհ ծագեց Բալլէի գործարանի բանւորների տան մէջ: Ազատվելով կրակից պատուհանների միջոցով, 8 մարդ վիրաւորվեցին ծանր, 17-ը թեթև: Փլատակների տակ գտան 5 դիակ, որոնցից երկուսը երեխաներ են:

—

Սերդօբսկ.—Իլիոդօր աբեղան յայտնեց, որ հնազանդվում է սինոդի կարգադրութեան. նա կը գնայ իր նոր պաշտօնատեղին՝ Տուլայի թեմը, փետր. 10-ին:

—

Բուդապեշտ.—Աւստրիական պատգամաւորութեան մէջ Գրամայերը Աւստրիայի անունից ողջունեց Իտալիային 50-ամեայ միացման առիթով:

—

Վիէննա.—«Ցէյտը» էրենտալի և Մաարիկի բանակութի առիթով յայտնում է, որ էրենտալի ասածները՝ իբր Մաարիկի մեղադրանքները մտացածին են՝ անհիմն են:

—

Լօնդօն.—Բէյտերի գործակալութիւնը հաղորդում է, որ արտաքին գործերի մինիստրութիւնը ստացել է ռուսական պատասխանի բնագիրը անգլիական բողոքին՝ Սպիտակ ծովում ձուկ որսալու Դումայի օրինագծի վերաբերութեամբ: Պատասխանը կաբինետը քննում է:

—

Լօնդօն.—Համայնքների պալատը առաջին ընթերցմամբ ընդունեց պարլամենտական օրինագիծը կառավարական կուսակցութեան բուռն ծափահարութիւնների տակ:

Թագուհի Վիկտորիայի արձանի բացումը նշանակվեց մայիսի 3-ին:

—

Պարիզ.—Ծանկարծամահ եղաւ զինուորական մինիստր Բրէնը:

Պալատում զրահանաւերը կառուցանելու օրինագծի քննութեան ժամանակ սօցիալիստ Սամբան առաջարկեց կառավարութեանը՝ հարց բարձրացնել զինաւորման սահմանափակման համար միջազգային համաձայնութիւն կապելու: Սօցիալիստ Դուրը յայտնեց, որ երկու կառուցված զրահանաւերի յատակագծերը կորել են:

—

Վաշինգտօն.—Տաֆտը սենատին ներկայացրեց Եապօնիայի հետ կնքված պայմանագրի նախագիծը, որով եապօնացիների գաղթականութիւնը դէպի Ամերիկա ազատ է յայտարարվում:

—

Ղրիստիանիա.—«Բերլ. Տագ.»-ի լիներվիւի առիթով մինիստր-նախագահ լրացնում է, որ 10 րոպէ շարունակվող զրոյցի մէջ նա յայտնեց, որ Նօրվէգիայի և Ռուսաստանի յարաբերութիւնները միշտ եղել են բարեկամական. եթէ այժմ Նօրվէգիան մտադիր է ուղարկել աւելի նշանաւոր, բայց և չափազանց համեստ զինուորական ոյժեր դէպի երկրի ծայրայեղ հիւսիսը, այդ անվում է Նօրվէգիական չէզոքութիւնը պաշտպանելու անհրաժեշտութիւնից:

—

Սերաէվօ.—Սէյմ. Սերբերը բիւջէի վերաբերմամբ յայտնեցին, որ արտայայտելով միապետին հպատակութեան զգացմունքներ՝ նրանք պահանջում են ընդլայնել սահմանադրական իրաւունքները, թէև կարծում են, որ արդի կացութիւնը բաւականաչափ լաւ է նախկինից: Պատգամաւոր Սրօսկիչը ասաց, որ սերբերը միապետութեան դաւթիւսիկ կողմի կողմնակիցներ են Բօսնիայի աւտօնօմիայով և բողոքում են երրորդութեան դէմ:

—

Բերլին.—Համաձայն 1910 թի դեկտեմբերի 1-ի վիճակագրութեան, Գերմանիայի ազգաբնակութիւնը հաւասարվում է 64.896,881:

—

Սօֆիա.—Նախկին մինիստրներ Պետրովը և Գուդովը ազգային ժողովին ներկայացրած բացատրութիւնների մէջ ժխտում են իրանց յայտնքը, մանանշելով որ նրանց գործողութիւններից մի քանիսը սանկցիա ստացան ազգային ժողովից:

Ազգային ժողովում, ժամանակաւոր Թիւրք-բօրդարական առևտրական պայմանագրի քննութեան ժամանակ, մինիստր Լեապչեվը ասաց, որ պայմանագրի առանձին կարևոր նշանակութիւնը կայանում է նրանում, որ Թիւրքիան ճանաչելու է զիջումների բէժիմի օգտակարութիւնը: Մեծամասնութեանը պատգամաւորը յայտնեց, որ Բօլգարիան ցանկանում է Թիւրքիայի հետ ունենալ անտեսական և քաղաքական բարեկամութիւն յանուն «բալկանեան ժողովուրդների համար» սկզբունքի: Պայմանագիրն ընդունվեց միաձայն: Եաև ընդունվեց բօլգարա-կան-իտալական հիւպատոսական կօնվենցիան:

—

(Լրագիրներից)

«Daily Telegraph»-ի տեղեկութիւնների համաձայն, Ֆէրդինանդ թագաւորը պատրաստվում է դաշն կապել Աւստրիայի հետ: Այդ նպատակով էլ առաջարկվեց ազգային ժողովին սահմանադրութեան փոփոխութիւնը, որի համաձայն թագաւորը իրաւունք է ստանում պայմանագրեր կնքել օտարազգի պետութիւնների հետ առանց պարլամենտի հաւանութեան, նոյնիսկ առանց նրա գիտութեան: Ինչպէս յայտնի է արդէն հեռագիրներից, սահմանադրութիւնը փոփոխելու նախագիծը ստացաւ պատի հաւանութիւնը, և Ֆէրդինանդ թագաւորը, Բումինիայի օրինակին հետևելով, իբր թէ մտադիր է օգտվել ստացած իրաւունքից Աւստրօ-Ունգարիայի հետ դաշինք կապելու համար:

«Daily Telegraph»-ը գնում է, որ Ռուսաստանի համար այդ անցանկալի դէպքը չէ կարող տակաւին անտեսանելի լինել նրա համար, որովհետև բօլգարական Ֆէրդինանդը բացարձակ իր դժգոհութիւնն է յայտնել Իզմօլսկիի քաղաքականութեան դէմ: Լրագիրը նոյնիսկ նրան վերագրում է այսպիսի խօսքեր. «Այժմ ռուս արջը կարող է քնել առաջվայ տանտանահնդ տարիներում: Այդ ժամանակաշրջանում Բօլգարիան ինքը պէտք է հոգայ իր պաշտպանութեան մասին: Սակայն, Բօլգարիան խելացի երկիր է, և պէտք է ձգտէ համաձայնելու իր ընտանիքի բոլոր անդամների հետ (հասկացվում է Մակեդոնիան): Մինչդեռ, խաղաղութեան ռուսական քաղաքականութիւնը, ինչպէս էլ որ լինի, չէ կարող մեզ օգնել այդ ուղղութեամբ»: Այդ տեղեկութիւնը հաղորդող «Lokal Anz.»-ը դրանում տեսնում է անգլիական լրագրի ցանկութիւնը՝ զրգռել Թիւրքիային ընդդէմ Աւստրիայի:

Մինչդեռ ժամանակ Սօֆիայից հաղորդում են «Neue Freie Presse»-ին, որ Ֆէրդինանդ թագաւորը պատրաստվում է մօտիկ ապագայում այցելել ունգարական իր Պուստօպօլիէ կալուածքը, որտեղից նա կը գնայ Վիէննա:

—

«Japan Times»-ը հաղորդում է, որ չորս եապօնացի մինիստրներ դիմել են կայսրին խնդրելով ենթարկել իրանց խիստ պատժի, որովհետև նրանք իրանց պատասխանատու են համարում Եապօնիայում անիշխանութիւնը ուժեղանալուն համար: Այդ հանգամանքը, որ Կօտօկիի դաւադրութիւնը կարող էր կազմակերպվել առանց նրանց գիտութեան, հանդիսանում է բաւականին ապացոյց նրանց անփոյթ վերաբերմունքի դէպի իրանց պատասխանատուութիւնները:

Մորէրդի նախագահ մարկիզ Կացուրան այդ առիթով երկար խօսակցեց մի լրագրողի հետ: «Մեզ հաղորդեցին,—ասում է «Japan Times»-ը,—որ մարկիզը, համաձայով իրան անմիջական պատասխանատու Կօտօկիի և նրա համախոհների վարմունքի համար իրանց յանձնված երկրում, միջնորդում է, որ պատիժ տրվի: Մինչդեռ նախագահով և մինչդեռ պատճառով դիմել են գահին ներքին գործերի մինիստր բարօն Միրատան, երկրագործութեան ու առևտրի մինիստր բարօն Ուրան և ժողովրդական լուսաւորութեան մինիստր Կօմացուբարան»:

—

Ի լրումն մեր նախկին հաղորդածի, հաղորդում ենք հետևեալ մանրամասնութիւնները Վիկէդմ կայսրի գիւղատնտեսական խորհրդի մէջ կարդաց իր զեկուցումը իր «Կադինէն» կալուածքում ճահճոտ տեղերը չորացնելու մասին:

Ուրախ տրամադրութիւն տեղծեց Վիլ-

ՊԱՏԱՍԽԱՆ

Ես երբէք չէի կրնար իմ տեսած ներշնչումներս ձեզ հաղորդել, եթէ ինձի չօգնէին ինչպէս հարկն է՝ գոյներ, ձեւեր, ուրուագիծեր, ամէն տեսակ միջոցներ, որոնք ինձ տրամադրութիւն կու տան ինքզինքս արտայայտելու։ Ես կը ջանամ ինչպէս որ կրնամ, ինչպէս որ գիտեմ։ Ուրիշներ աւելի լաւ կրնան ընել։ Ես կը ջանամ ինչպէս որ կրնամ։

Ես կը հաւատամ, որ ամէն մարդ իր ներքին զգացումներուն պատասխանատու է։ Ես կը հաւատամ, որ ամէն մարդ իր ներքին զգացումներուն պատասխանատու է։ Ես կը հաւատամ, որ ամէն մարդ իր ներքին զգացումներուն պատասխանատու է։

վայր է վերոյ բարդում է Մաաթէոս վ.ը օգտվելով այն դրութիւնից, որ կարապետ եպ.ն իրան դաւթ չի նմթարկի, յարգելով մամուլի ազատութիւնը. այլապէս նման մեղադրանքները մարդիկ բանտերումն են քաւում:

Զափաղանց ցաւալի է, որ այժմ էջմիածնում կրկին սկսվել է կրքերի հրդեհը, որ մթնեցնում է մարդկային ուղեղը մինչ այն աստիճան, որ մարդիկ սպիտակն իսկ սև են տեսնում. և մեր հոգևոր հայրերն, որոնք պիտի խաղաղութիւն քարոզած լինէին, խռովութիւն են սերմանում: Որչափ ցանկալի էր, որ Մաաթէոս վ.ն իր ոճին զոհ չը դառնար, բայց եղածն եղած է... խայտը դրված է:

Առ-Ձէն

Մօսկվա, 28 յունվարի

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՐՍԿԱՍՏԱՆԻ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԻՑ

II

Արդի Պարսկաստանը ընդունակ է կապիտալիստական զարգացման

Ս.

Կապիտալիստական երկիրները, իրանց զարգացած արդիւնաբերութեամբ և դիզած բանկային հարստութեամբ, բազմաթիւ կերպով են շահագործում անտեսապէս յետնացած, կապիտալով աղքատ երկիրները: Նախ՝ այդ երկիրները նկատվում են որպէս շուկայ, ուր կարելի է հալեցնել ֆաբրիկատները, որքան էժան գնանոց, որքան ժողովրդի լայն խաւերի պահանջներին հարմարատասխանող՝ այնքան լաւ: Երկրորդ՝ այդ երկիրների համար առաջինները ծառայում են որպէս բանկիրներ, լցացնելով պետական կարիքները, ծածկելով նրանց վերահսկութիւնները չաղ տոկոսով և լաւ, ապահով գրաւականներով, որպէսզի չը կրկնվեն Եգիպտոսի, Թիւրքիայի, Պորտուգալիայի և այլ պետութիւնների սաստիկ կամ իսկական մնանկութիւնները, ձեռնտուն թողնելով պարատուէր կապիտալիստներին: Վերջապէս հասնում է ժամանակ, երբ կապիտալիստ երկիրները ստեղծում են հենց շահագործվող երկիրներում կապիտալիստական ձեռնարկութիւններ, կամ երկրի հողում թաղված հարստութիւնները շահագործելու նպատակով կամ ստեղծելով ֆաբրիկաներ, որ արտադրին պատրաստի ապրանքներ հենց նոյն երկրի կարիքների համար:

Տնտեսական կեանքին հետևող ընթերցողները իսկոյն կը յիշեն սահմաններիս բազմաթիւ օրինակները, այնպէս որ աւելորդ է այս տող էջերում նրանց մի առ մի թուելը:

Հասել է ժամանակը, երբ եւրոպական կապիտալը զրաված է այն խնդրով, թէ որքան ընդունակ է Պարսկաստանը իր ծոցում մտուցել կապիտալիստական անտեսութիւն, և այդ տեսակէտից հետաքրքրական է այն լրիւ պատմական ակնարկը, որ նորերս գետեղել է «Вѣст. Финансовъ»-ի № 48-ում կովկասցիներին լաւ ծանօթ Սկիֆը: Սարսռ մենք կարևոր համարեցինք տալ այդ յօդուածի էական մասերը, մոցնելով հարկ եղած լրացումները:

Դեռ XIX դարի 70-ական թուականներին Ռէյտէր յայտնի հետագրական գործակալութեան հիմնադիրը Նասրէդդին շահից ստացել էր բազմատեսակ կօնցեսիաների իրաւունք. երկաթուղիներ անցկացնելու, հանքեր շահագործելու, գործարաններ հիմնելու, բայց շնորհիւ ռուս կառավարութեան եռանդուն բողոքի՝ շահը ստիպված եղաւ յետ վերցնել բոլոր պայմանագրերը:

Սակայն չը նայած այդ բողոքին, շնորհիւ անգլիական դիպլոմատիայի չնաքերին յետագայում, 1889 թ-ին, Պարսկաստանում հաստատվեց անգլիական բանկը:

1886 թ. պարսից դրամատան կապալառու հայչի Մանտեզ Հասանը իրաւունք ստացաւ կապից ծովի մօտ գտնվող Սմօլից մինչև Մահմեդաբատ երկաթուղի կառուցել: Ճանապարհը, 18 վերստ, արդէն պատրաստ էր, երբ յայտնի դարձաւ, որ Մահմեդաբատը իբրև նաւահանգիստ անպէտք է, և գործը մեծ վնասներ տալով ձեռնարկողին՝ խափանվեց, չը նայած որ տեխնիքական կողմից նա լաւ էր կազմակերպված: 1887 թ-ին կազմվեց բէլգիացիների ընկերութիւնը՝ երկաթուղիները և տրամվայները կառուցանելու նպատակով, բայց իրականացվեց միայն Թէհրանի տրամվայը, որը և այժմս գործում է: 1890 թ. Պօլեակով ռուս ձեռնարկողը իրաւունք ստացաւ բանկ հիմնել, որը յետոյ անցաւ ռուս դանձարանին (1900 թ.), ստանալով վեղջի և փոխանութեան բանկի անունը, թէ ինչ արդիւնքով, դա գիտեն մեր ընթերցողները հիւպատոս Պաեակի վեկուցումից (№ 23): 1890 թ. մի անգլիական ընկերութիւն ստացաւ ծխախոտի մենաւաճառը, որ փակվեց 1892 թ-ի յայտնի ժողովրդական բողոք-յուզմունքներից յետոյ: Մօտաւորապէս այդ ժամանակներից մեծ վնասներ կրելով փակվեց և մի ուրիշ անգլիական՝ հանքային հարստութիւնները շահագործող ձեռնարկութիւն: Այնուհետև չորս տարի ի զուր չարչարվելուց յետոյ վերջացաւ և տրանսպորտի անգլիական (փոխադրութեան) մի ընկերութիւն, կորցնելով մօտ $2\frac{1}{2}$ միլիոն րուբլի: Ութ տարի (1891—99) գոյութիւն ունեցող բելգիական գազային գործարանը փակվեց, կրելով գրեթէ մի միլիոն րուբլի վնաս: Նոյն անաջողութեանը հանդիպեց և բելգիացիների ապակու գործարանը (1893—1901), բերելով տէրերին կէս միլիոն ֆրանկ վնաս: Դարձեալ նոյն բելգիացիների 1894 թ. հիմնած շաքարի գործարանը վեց տարուց յետոյ ստիպված եղաւ դադարեցնել իր գործերը՝ 2 միլիոն ֆրանկ վնասով: Նոյն վախճանին ենթարկվեց և ռուս Պօլեակովի լուցկու գործարանը, որ, հիմնվելով 1890 թ., տարի ու կէսից յետոյ փակվեց մէկ միլիոն վնասով: Ֆրանսիական «Թէհրան-Տօկօ» ակցիներական ընկերութիւնը կարողացաւ դիմանալ 15 տարի, բայց վերջը հեռացաւ ասպարէզից խոշոր վնասով: կարճատև գոյութիւնից յետոյ փակվեց և Սուլթանաբատում անգլիացիների հիմնած «պարսկական գորգագործական մանուֆակտուրան»՝ 100,000 րուբլի վնասով: Նոյնը պատահեց և Բուշիրում հիմնված անգլիական առևտրական ձեռնարկութեանը, որ վնասվեց աւելի քան 200,000 րուբլի: Այս դադարից մի այլ ընկերութիւն նոյնպէս Բուշիրում և վերջապէս հոլանդական մի ընկերութիւն, որ Պարսկաստանում գործում էր ամբողջ 30 տարի:

Այս անաջողութեան ենթարկվեցին և այլ աւելի մանր ձեռնարկութիւններ. Թէհրանի բամբակեայ թելի մի պարկի գործարանը, մի ֆրանսիացու ապիւսի և կաւեղէնի գործարանը, Ֆեշինդում հիմնված քարածխային ձեռնարկութիւնը, Շուշտերում անգլիացիների ձեռնարկած նաւթային արդիւնաբերութիւնը: Անշուշտ խրատված այս փորձերից, այն եւրօպացիները, որոնք իրանք էին ձեռք բերել արտոնութիւններ մշակելու գործը և մոմի գործարան հիմնելը, չը սկսեցին նոյն իսկ այդ գործերը:

Աւելի աջող ելք ունեցան մի քանի եւրօպացիների ձեռնարկութիւններ. այսպէս՝ մեծ օգուտներով աշխատում է շվեյցարացի Ծիգլերը, որը ահագին զարկ տուեց տեղական գորգագործութեան. նրա ձեռքի տակ ներկայումս կայ 3,400 բանւոր և գործը շարունակվում է ահա 20 տարի, արտահանելով գորգերը Եւրոպա և Ամերիկա: Հաստատուեց ռուս Կուսխին Գիլանի անտառային ձեռնարկութիւնը և Կասպից ծովի պարսկական ջրերի ձկան կապալառութիւնը Լիանոզեանին, որի դիվիդենտները աճում են տարէ-ցտարի: Պէտք է յիշել և «Հայաստան» գրքի հեղինակ Լինչի անուան ֆիրմայի տակ շոգենաւային գործը Կարուն գետի ընթացքով, թէև դա ունի ոչ այնքան առևտրական, այլ աւելի քաղաքական նպատակ՝ հարկաւ անգլիացիների համար:

Այդպիսով վերև յիշած ձեռնարկութիւններից ներկայումս գործում են միայն ռուսական և անգլիական բանկերը, բելգիացոց տրամվայը, Լինչի շոգենաւային ընկերութիւնը, անգլիական հետագրական ձեռնարկութիւնները (քաղաքական նպատակներով), Լիանոզեանի ձկան գործը, ծիգլերի խոշոր ֆիրման և, եթէ ուղէք, ռուս խճուղին. եւրոպական ձեռնարկութեան ցուցակը պէտք էր լրացնել նաև հետևեալ երկու ռուսական գործերով՝ ճանապարհներ անցկացնող և էնդելհում նաւահանգիստ կառուցող ընկերութիւններով:

Վերև յիշված ծիգլերի ձեռնարկութիւնը պէտք է նկատել աւելի կոմիսիօնական առևտրական արտահանութեամբ զբաղվող մի հիմնարկութիւն, քան բուն արդիւնաբերական. նա իր օգուտները ստանում է Եւրոպայում և Ամերիկայում, վաճառելով մէկին երկու երեք զնով պարսկական գործերը և այդ պատճառով տեղական շուկան նրա համար, որպէս սպառող, չունի ոչ մի նշանակութիւն: Ծիգլերը չէ, որ պիտի ստեղծէ գործերի արդիւնագործութիւնը, մի գործ, որ ունի իր դարաւոր պատմութիւնը իրանի մէջ: Ծիգլերի արժանիքը այն եղաւ, որ արդիւնագործութեան պրօցեսը էժանացվեց. նա հայթայթում է մնայնագործներին պատրաստի թել, ներկեր, աքսեզևից անիլինի խոնացող ներկերը և մացրեց մի քանի նոր, եւրոպական-ամերիկական ճաշակի նկարներ: Նմանապէս չունի ոչ մի տեղական նշանակութիւն և Լիանոզեանի ֆիրման, որ դուտ արտահանութեամբ է զբաղված: Սասցինք, որ անգլիական հետագրական ձեռնարկութիւնը և Լինչի նաւագնացութիւնը ունեն քաղաքական նպատակներ և շահը չէ սրանց հետաքրքրողը: Բելգիական ընկերութիւնը, որ ունի մօտ 8 վերստ երկաթուղի (Թէհրանից մինչև շահի աղօթատեղին) և 9 վերստ տրամվայ նոյնպէս Թէհրանում, չէ տալիս $\frac{1}{2}$—1 տոկոսից աւելի ծախած դրամագլխին:

Ինչ վերաբերում է վերև թւած բուն արդիւնագործական ձեռնարկութեանց վիճակին, որ մի մահացուցակ է կազմում, ապա պիտի զալ այն անվիճելի եզրակացութեանը, թէ երկիրը իր մէջ կրում է տնտեսական-հասարակական արգելքների մի կօմպլեքս, զանգուած, որը առ այժմ անաջողութեան է դատապարտում կապիտալիստական արդիւնագործութիւնը: Այն ընդհանուր վիճակը, որից չը խուսափեց գրեթէ և ոչ մի հատ ձեռնարկութիւն, անպայման ցոյց է տալիս, որ այստեղ գործել են յարատև եւ ընդհանուր հանգամանքներ, անդրդուելի օրէնքներ, պայմանները, որոնք ամուրութեան և անաջողութեան են դատապարտում երկրի տնտեսական վերածնութեան գործը, արգելելով այդտեղ զարգացնել կապիտալիստական արդիւնագործութիւն, որ քիչ թէ շատ պիտի ազատէր երկիրը օտար պետութեանց շահագործութիւնից: Տեղական այդ արգելքները կրում են տնտեսական, կրօնական, կենցաղային, իրաւաբանական-քաղաքական բնոյթ. պակաս դեր չէ խաղում և երկրի կլիման, իր բազմատեսակ ազդեցութեամբ:

Այդ արգելքների մասին կը գրենք մեր անգամին:

Պետրոս Զաքարեան

ՕՐՎԱՅ ՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

— Զինատանը պատրաստակամութիւն յայտնեց կատարել ռուսական ուլտիմատումի պահանջները: Պայմանագրի խախտումը ևս անուանում է թիւրիմացութիւն:

— Ռուսաց արտաքին գործերի մինիստերութեան մէջ տեղեկութիւններ են ստացվել, որոնք հաստատում են Թիւրքաց Հայաստանում տեղի ունեցած հայերի կոտորածի մասին տարածված լուրերը:

— Այս օրերս, մահմեդական «Իլդուզ» լրագրի ասելով, Կազանում վաճառվեց հարուստ ե. Կօսրղովը, որ իր ահագին կարողութեան մի երրորդ մասը, 63000 րուբլի կանխիկ, կտակեց զանազան բարեգործական նպատակների:

— Կազանում երևան են հանել թուրքահների լայն վաճառք:

— Բագուի միլիօնատէր Իսաբէկ Հայինսկին 1,200 ր. նուիրեց Բագուի ժողովրդական համալսարանի օգտին:

— Ֆինլանդական սէյմը ուղերձներ կայացրեց վերականգնելու օրէնդրութեան օրինական կարգը:

— Իլիոզօր արեղայի սովապահութեան առիթով սպառնացել են հրաժարվել սինօդի օբէր-պրօկուրօր Լուկեանովը և Անտոնիյ արքեպիսկոպոսը:

— Ահագին քանակութեամբ եկած ձիւնի պատճառով Ռազմավիրական ճանապարհի վրա հաղորդակցութիւն չը կայ:

— Գոմէլի գաւառի կալուածատէր Լիստովսկին, ի յիշատակ գիւղացիական ազատութեան 50-ամեակի, գիւղացիներին բաժանեց իր անասունները և 200 դեսեատին հողաբաժին:

— Բագուի բարեգործական Ընկերութիւնը ձրի ճաշ է տալիս քաղցածներին:

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՊԵՏ. ՀԵՌ. ԳՈՐԾ.

10 փետրվարի

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ: Տեղական ինքնավարութեան մասնաժողովը վերջացրեց Ատրպատականի նահանգում զէմստվօ մտցնելու օրինագծի քննութիւնը: Դումայում տեղական բերը կը լինի Զվէնդինցեվը:

ՕԴԵՍՍԱ: «Կոմս Սարօգոնով» նաւի վրա այրվեց 300,000 րուբլու ապրանք:

ԵԿԱՏԵՐԻՆՕՍԼԱՒ: Դուման որոշեց փետրվարի 19-ի յուբիլեցման համար բանալ աչհատաւորաց դպրոց, որի համար յատկացրեց 45,000 րուբլի:

Կ. ՊՕԼԻՍ: Ճանկարծամահ եղաւ ռուսաց դեսպանատան պաշտօնեայ Շչերբօն:

ԲՈՒԴԱՊԵՇՏ: Եկաւ ռուսաց դեսպան Գիրսը կնօջ հետ:

ՎԱՇԻՆԳՏՕՆ: Պալատը ընդունեց այն օրինագիծը, որով 5.300,000 դոլար է յատկացվում կղզիների ափերը պաշտպանելու համար:

Խմբագիր՝ Հ. ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ
Հրատարակիչներ՝ Ս. ՔԱԼԱՆԹԱՐ
Ց. ՏԷՐ-ՄԱՐԿՈՍԵԱՆ
Հ. ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Բ Ա Ժ Ի Ն

Վ. ԱՐԾՐՈՒՆԻ

Ա.կաճչի, բրի, բկի,

հիւանդութիւնները,

Ընդունե- (առաւօտեան 9—1 ժամը.
լութիւնը (երեկոյեան 5—7 ժամը.
Վերեմհիշեալ փ. № 13, տ. Սէյլանովի, 3-րդ գիհմազիայի կողքին:
(օ. մ.) 1227. 100—44

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀՐԱՒԷՐ

1911 թ. փետրվարի 13-ին, կիրակի, ցերեկվայ ժամը 11-ին, Կովկասի Հայոց Բարեգործական Ընկերութեան գահլիճում կայանալու է Քամոյեան ս. Գէորգ եկեղեցու ծխական արտակարգ ժողով՝ լսելու Հոգաբարձութեան տեղեկագիրը և հարկ եղած ուղղութիւնները անելու՝ անյետաձգելի մի շարք խնդիրների մասին:

Հոգաբարձութիւն

(2. կ.) 130. 2—1

ԱՐԱԳ ԵՒ ՀԻՄՆԱԻՈՐԱՊԷՍ ՆԵՐԿՎՈՒՄ ԵՆ ՄԱԶԵՐԸ ԵՒ ՄԻՐՈՒԻՔԸ
ՄԱԶԵՐԻ ՆԵՐԿՈՎ

ԸՆԿՈՅԶԻ ՀԻՒԹԻՑ
Պարֆիւմէրիայի
№4711.

Անվնասակարութեան համար երաշխաւորութիւն

ԻՍԿԱԿԱՆԸ ՄԻԱՑՆ ՄԱՐԿԱՑՈՎ
ՊԱՐՖԻՒՄԻՐԻԱ
ՖԷՐԴ. ՄԻՒԼԳԷՆՍ
№4711.
Կեօլն—Րէյնի վրա: Հիմնված 1792 թ.: Բաժանմունքը Իւգայում:
Մատակարար շատ Բարձրագոյն Պալատների:
Ծախվում է դեղատներում, դեղատնային և պարֆիւմէրային խանութներում:

(M. 436432/436450) 32. 6—3

ԴՈՒՔ ԾԱՆՕԹ ԷՔ

բօրսային օպերացիաների հետ:

ԴՈՒՔ ԳԻՏԷՔ

որ հարուստների ֆինանսական բարեկեցութիւնը ստեղծել է բօրսան:

ԶԵԶ ՅԱՅՏՆԻ Է

որ ներկայ մօմենտը միանգամայն բարէյաջող է բօրսային օպերացիաների համար՝ ֆոնդերով և դիվիդենտային արժեթղթերով, գլխաւորապէս վերջիններով, ինչու որ երկրի անտեսական կեանքի առաջադիմող բարեկեցութիւնը և արդիւնաբերութեան ու առևտրի զարգացումը անխուսափելիօրէն պղտում են արժեթղթերի դների բարձրացման վրա:

ԴՈՒՔ ՅԱՆԿԱՆՈՒՄ ԷՔ

ծանօթանալ բօրսային շահագործման տեխնիկայի հետ և պարզել ձեզ համար, թէ ինչպէս Բօսյիդները և զլամագլիի այլ թղթակիցները բօրսայի միջոցով ձեռք են բերել իրանց հարստութիւնները և թէ ինչպէս այժմ հարստութիւն են դիզում նոյն միջոցով սովորական մահկանացուները:

Պահանջեցէք բոլոր գրավաճառանոցներում, քիօսկերում և երկաթուղային կայարաններում՝ ՀԵՏԵԻԵԱԼ ԳԻՐՔԸ

ՀԱՄԱՌՕՏ ԵՒ ՄԱՏՉԵԼԻ ԽՒՐԱՔԱՆՉԻՒՐԻՆ՝

„ПУТЬ КЪ БОГАТСТВУ“

ՀԱՐՍՏԱՑԻՆ ՕՊԵՐԱՑԻԱՆԵՐ

Գինը 50 կոպէկ:

Հրատարակութեան պահեստ. С.-Петербургъ, Разъѣзжая ул., д. № 5, СПБ. Николаевская артель.

Փոդերը կարելի է ուղարկել պօստային մարկաներով:

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆՆԵՐԻՆ ՍՈՎՈՐԱԿԱՆ ՉԱՓ:

(1Է, 26) (П. 20761) 105. 2—1

«ԳՈՒՏՏԵՆԲԵՐԳ» գրավաճառանոցում վաճառվում են հետեւեալ

ԲԱՌԱՐԱՆՆԵՐԸ

«Ռուսահայ-բառարան», Ց. Դաղբաշեանի		8 ր. —
«Հայերէնից-ռուսերէն», » » (բաժանորդագրութիւն)		5 ր. —
«Ռուսերէնից-հայերէն», Ց. Թումանեանի		— 75 կ.
«Հայերէնից-ռուսերէն», » »		1 ր. —
«Հայերէնից-հայերէն», պատկերազարդ, կազմով, Գաբամաճեանի		5 ր. —
«Բառգրքոյկ», արարատեան բարբառի, Մ. Նաւասարդեանի		— 30 կ.
«Ֆրանսահայ բառարան», Լուսինեանի կազմած		15 ր. —
«Բառգիրք արուեստից և գիտութեանց», Քաջունու		
«Գերմաներէնից-հայերէն», Կոյլոսի կազմած		7 ր. —
«Հայերէնից-ռուսերէն», Խուդաբաշեանի կազմած		10 ր. —
«Բառգրքոյկ», Ա. Աբեղեանի		— 20 կ.
«Ֆրանսերէնից-հայերէն», Նուբարեանի կազմած		10 ր. —
«Հայերէնից-ֆրանսերէն», Ոսկեանի կազմած		3 ր. 50 կ.
«Բառգիրք լատիներէն և օտարազգի դարձուածքների», Վ. Ա.		— 75 կ.
«Բառարան պարսկերէն», ըստ կարգի հայկական այբուբենից		10 ր. —
«Ռուսերէնից-հայերէն», բառարան երէցփոխեանի		5 ր. —
«Բառարան պարսկերէնից-ռուսերէն», Տրբանովսկիի		10 ր. —

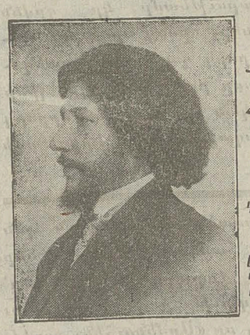
Դիմել՝ Тифлисъ. Книжный магазинъ «Гуттенбергъ», Г. И. Галустянцу.
143. 2—1

ՀԻՊՆՕՏԻԶՄ

ԴՈՒՔ ԿԱՐՈՂ ԷՔ ՀԻՊՆՕԶԱՅՆԵԼ

Հիպնօտիզմը բնական ձիրք չէ: Ամեն ոք կարող է տիրապետել այս խորհրդաւոր գիտութեան:

—o—



Հիպնօտիզմ սովորելը նոյնքան հեշտ է, որքան ուսել խմելը:
Հիպնօտիզմը կը բժշկէ հիւանդութիւններ և կուղղէ մոլորութիւնները ու վատ բարքերը:
Հիպնօզական ցուցադրութիւնները շափազանց զուարճալի են:
Մոլորելու ծախքը շատ չնչին է:
Ստացէք իմ «Ինչպէս հիպնօացնել» պատկերազարդ գրքոյկը, որը կը տայ ձեզ լիակատար բացատրութիւն հիպնօտիզմի, Մեսմերիզմի, հոգեբուժութեան, ներշնչման, հոգեհետեւութեան և Տելեպաթիի մասին: Այս գրքոյկն ստանալու համար պիտի ուղարկել 10 կոպէկի նամականիշ ճանապարհածախքի համար:

ԳՐԵՑԷՔ ԱՅՍՕՐ: *Գրեցէք ձեր անունն ու հասցէն որոշ:*

Դիմել հետեւեալ հասցէով՝ Америка. Haroutun Shekerjian. 3758 Indiana Ave. Chicago Ill. U. S. A. (Ե.շ.) 689. 100—70

ՆՈՐԻՆ ԿԱՅՏԵՐԱԿԱՆ ՄԵԾՈՒԹԵԱՆ ԿՈՎԿԱՍԻ ՓՈԽԱՐՔԱՅԻ

ԴԻՒԱՆԱՏԱՆ ՏՊԱՐԱՆԸ

(ԼՕՐԻՍ-ՄԵԼԻՔՕՎՍԿԱՅԱ ՓՈՂՈՑ, ԱՐՔՈՒՆԱԿԱՆ ՏՈՒՆ)

կատարում է ամեն տեսակ տպարանական աշխատանքներ, այն է՝ տպագրում է լրագիրներ եւ ամսագիրներ, գրքեր, բրօշիւրներ, բլանկներ, աֆիշեաններ, ծրագիրներ, համանեկան հրատիրատոմսեր, այցեքարտեր եւ այլն:

Ընդունվում են տպագրական պատուէրներ հետեւեալ լեզուներով՝ ռուսերէն, հայերէն, վրացերէն, թուրքերէն, ֆրանսերէն, գերմաներէն, արաբագերէն և լեհականների բարբառով: Պատուէրները կատարվում են մաքուր, ճշգրիտ և չափաւոր գներով: Ընդունվում են նաև շուտափոյթ կատարվելիք պատուէրներ առանձին պայմաններով:

Պատուիրողների ցանկութեան համաձայն, տպարանը պատուէրները կարող է կազմել տալ, կամ բրօշիւրներ շինել, ու այնու յանձնել:

ԿԱՆ ՄԵԾ ՔԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ ԶԱՆԱԶԱՆ ՏԵՍԱԿ ԹՂԹԵՐ ՊՐԻՆՑ-ԿՈՒՐԱՆՑԻ ԴՆԵՐՈՎ:

Տ Է Լ Է Ֆ օ Ն № 67.

Типографія канцеляріи Намѣстника Его Императорскаго Величества на Кавказѣ, Лорисъ-Меликовская улица, домъ казенный.